

# اللغة مهمة – قم بها بشكل صحيح!

إرشادات للاولياء عندما يكبر الطفل في محيط لغات عديدة

## اللغة هي المفتاح

للأصحاب، المجتمع، المدرسة،  
المعرفة وجودة الحياة.

دع طفلك يبدأ من وقت مبكر بتعلم اللغة النرويجية في روضة الأطفال،  
المستحسن من عمر السنة.  
تكلم بلغة الام في البيت!  
سيكون ذلك مهما لنمو الطفل !

## 3.

### هل بإمكان الطفل تعلم لغتان في نفس الوقت ؟

نعم، أطفال حول العالم يتعلمون أكثر من لغتين بدون ان يتكون لديهم  
مشاكل لغوية. بإمكان الأطفال المتعددي اللغات تنمية اللغة بنفس الطريقة  
مثل الآخرين. البحوث الحديثة تظهر اننا نتعلم اللغة بشكل أفضل وأسرع في  
سن الطفولة ( Bialystok, 2001 ) وانه بإمكان الأطفال تعلم لغتان او  
أكثر في الوقت نفسه. يضحو معظم الناس من ذوي اللغتين او متعددي اللغات  
ويكون ذلك بمثابة مورد مهم للمجتمع وعلى الأقل للفرد نفسه.

## 4.

### اللغة الام والنرويجية

بإمكان كل طفل تنمية اللغة بسرعه. الأطفال مختلفون. يتعلم البعض لغة جديدة بسرعة،  
بينما يحتاج آخرون لوقت أطول ويمكن ان يقضوا فترة يكونوا خلالها صامتون يلاحظون  
فقط الذي يجري من حولهم. يمكن ان يستمر الوضع هذا حتى لفترة نصف سنة وفي بعض  
الحالات فترة أطول.

يفهم الأطفال عادة أكثر مما يعبرون عنه. تظهر البحوث ان الأطفال يتعلمون بشكل أسرع  
لغتهم الثانية (هنا: اللغة النرويجية) لو كان لديهم مسبقا لغة ام تامة النمو. تكون اللغات  
داعمة لبعضها البعض. تظهر البحوث أيضا ان الأطفال يتعلمون اللغة النرويجية بشكل  
أفضل في روضة الأطفال.

### أي لغة يجب على الوالدين ان يتكلموا لو كانت لغتهما الام مزدوجة؟

ينصح الوالدين ان يتكلموا مع الطفل بلغتهم الام. لو كانت للعائلة ازدواجية في اللغة  
فيجب على الجميع ان يتكلموا باللغه الام  
يكون حينئذ أسهل للطفل ان يربط احدى اللغات بالأب والآخرى بالأم. عندما  
تكون العائلة مجتمعة بإمكان المرء اختيار اللغة التي يشعر بها طبيعياً أكثر.  
ليس من المستحسن خلط العديد من اللغات في نفس الجملة!

## 5.

### ما الذي يجب ان نتوقعه من طفل يتعلم أكثر من لغة؟

يتواصل الطفل فترة طويلة قبل ان ينطق اول كلمة. لذلك فانه من المهم التحدث الى الطفل  
بالرغم من ان الطفل لا يجيب بالعبارات.  
كبقية الأطفال سينطق الأطفال المتعددي اللغات كلماتهم الأولى عندما يكونوا في عمر  
السنة تقريبا. يستطيع معظم الأطفال الذين بلغوا سن السنتان تركيب جملة من كلمتان.  
هذا النمو شبيه بذلك الذي نراه عند الأطفال الذين يتعلمون لغة واحدة.  
يقوم معظم الأطفال المتعددي اللغات احيانا بخلط القواعد او استعمال كلمات من اللغتين  
في الجملة نفسها. هذا طبيعي وسببه ان الأطفال يفصلوا بين اللغات  
المختلفة في الوقت هذا او انهم يفتقدون عبارات باللغة هذه او تلك.  
لذلك يستعمل الطفل مهارته اللغوية كامله .

طالما اننا نستعمل لغات مختلفة في مجالات مختلفة فانه ليس من الغريب ان الأطفال يروون ما حصل في روضة الأطفال بلغة بينما و يروون عن أمور أخرى بلغتهم الام. يستعمل البعض لغة مع الوالدين وأخرى مع الأصدقاء. كمنطلق توجيهي، فانه من الممكن ان يستغرق موضوع تعلم <<لغة الحياة اليومية>> فترة سنتان تقريبا ومن 5 الى 7 لتعلم <<لغة المدرسة>>. عندما نقول ذلك يجب أيضا ان نشير الى انه هناك فروقات فردية كبيرة فيما يتعلق بسرعة تعلم اللغة. يستغرق تعلم <<لغة مدرسية جديدة>>، ما بين 5 و7 سنوات!

## 6.

ما الذي نقصده بالمصطلحات؟

اللغة الام هي اللغة التي يتم التكلم بها في بيت الطفل اما من كلا الوالدين او من احدهما خلال التواصل مع الطفل . يمكن ان يكون للطفل أكثر من لغة ام واحدة.

اللغة الثانية هي اللغة التي يتم تعلمها إضافة الى اللغة الام. لغة الاغلبية هي اللغة التي يتم التكلم بها من قبل الأكثرية (الأغلبية) في البلاد.

متعدد اللغات هي عبارة شاملة/مصطلح للغتان او أكثر. معنى ذلك ان الطفل يتقن عدة لغات بمستوى لغة الام.

## 7.

كيف يمكنك ان تساعد الطفل بنمو لغته؟

هناك العديد من الطرق لتعليم الطفل أكثر من لغة نذكر هنا بعض الاقتراحات:

1. تحدث الى الطفل منذ لحظة الولادة.
2. يستحسن استعمال لغتان من البداية لو كان هناك عدة لغات في العائلة. يتعلم الكثير من الأطفال لغتان في الوقت نفسه خلال فترة النمو.
3. استعمل لغة الام في المنزل ودع الطفل يتعلم اللغة النرويجية في روضة الأطفال.
4. امنح الطفل العديد من الفرص للاستماع الى واستعمال اللغتان في الحيات اليومية.
5. اروي قصص، استعمل اغاني، قواعد وقرأ لطفلك باللغتين او باللغة التي تكون لغة العائلة المنزلية.
6. استمع الى الموسيقى باللغتين. الغناء هو طريقة جيدة لتعلم اللغة.
7. دع الطفل يشاهد برامج الأطفال على التلفاز باللغتين.
8. اعطي الطفل معاشات متنوعة. يمكن ان يمنح الطفل موسوعة كلامية كبيرة.